I am the Prince of Cookies from the Egg Tart Kingdom!
FUFU
K...Ken ???
Why are you dressed up like that?
FUHAHAH
Foolish girl...
This is what you get for lying!
Who's there?
KYAAAAAAAAA
Help!
Some-one...
Wooooosh
Save me!!!

he he he
blink
I was tough on you!
You lied, I know you hate eating sweets and desserts!
I know everything already...
Ah... that's not true!
Okada, what isn't?
Stand in the corridor.
Go cool down!
Family Studies
I'm dreaming about this...
Looks like I can't deny the fact that this is really starting to bother me.
It was a dream.
DOKI
DOKI
DOKI
DOKI
Was this dream trying to tell me something?
But what was it all about then?
sigh
Luckily, Ken isn't in the same class as me.

*Doki = heartbeat

You lied about the fact that you liked sweets...
I know everything already.
.....
It expires today.
SPIN
DOKI
OH, REALLY!
Hey, we should take this off the shelf!
igloo
He couldn't have
GULP
igloo
Shoot...
The stupid dream is still bothering me.
sooh...
Can I have it?
I'm taking it
Why didn't I notice it
Miho, this expires today,
Look
Ah, that's bad!
sigh
No! Nothing, nothing..
I'm serious
Aha haha!!
What a huge reaction
Why are you shouting "Oh, really"?
smile
creak
The two of you
can take a break now!
igloo

You have something better to eat than this!
munch munch
Oh yeah...
Eh?
Remember, the "stuff" you mentioned last time!
Something better?
Um... No, it's okay You can have them, Murakami
Okada, would you like to eat one of these cookies with me?
"The Stuff"
Here!
*Originally used Saffron Cake, but it's actually Savarin, a rum-or oat glazed cake.
...Is he referring to...
...the stuff is this ....
Ha
It came out better than I had imagined!
Mmm... the smell of the rum..
My proud creation. Savarin!*
igloo
.....

Come on, try one!
I totally forgot about this...
Thanks thank you!
um.
Um..
It smells so strong
Wah, smells so delicious!
I'm going to try one now!
Stare
.....
Stop staring at me with those eyes!
ah..!
SHIVER
GULP
!!
COUGH
COUGH
COUGH
GAG
GAG
KOFF
Okada.. Okada?!
What is this?!
It tastes more like rum than cake!
I can't take this anymore!

I don't think I can take anymore of this...
Don't force yourself to eat it.
Spit it out if you don't like it!
Here, drink this!
Tea
Are you okay?
COUGH COUGH
Hm.. No, I'm all right
But because he made this just for me, I will try my best to eat it!
Delicious!
It really is!
I just accidentally choked on the sugar, don't worry about it.
Oh...
So that's what it was.
oh.
Yup!
Sorry for worrying you!
che che.
munch munch

Ah...
Sure.
Look...
His smile... it makes my heart ache everytime I see it.
pain
Here, have some more!
he he he!
Glad you liked it! You look really happy!
There's no way I'm telling him the truth.
Ken please forgive me.
...!
This is the first time I've shown my true self.
I feel so good...
No more pressure
wash.
So...
You're special, Okada... Besides my family, the only other person that knows about it is you.
Haven't I been hiding the fact that I like sweets and desserts?
like at school?

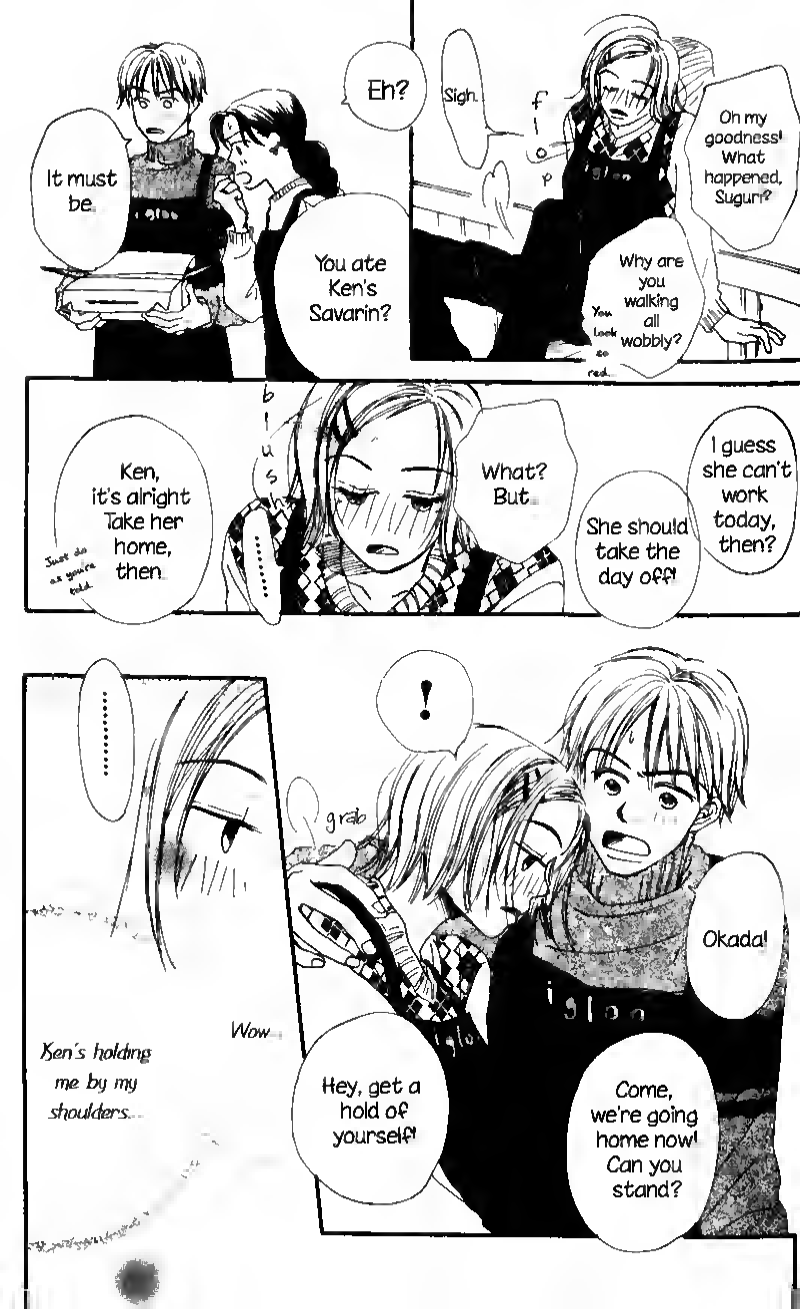
Does this mean... that Ken... has feelings for me?
Oh my gosh...
"You're special, Okada..."
DOKI
DOKI
DOKI
DOKI
DOKI
DOKI
.....
ah?
drip
drip
Is it good?
SHOCK
Wah!
You scared me!
Hey there, Momoko.
She had to show up!
Now the mood is broken!
Momoko, you're still too young to eat Savarin!
Wait until you're older
.....
What a brat
Liar.
Yes... Yes, it's really delicious!
Eh?
Is it good?

Big sister doesn't like sweets!
Momoko knows...
SHOCK
Momoko always likes saying strange things!
Momoko saw!
No! No!
Ha ha hah
Momoko, lying isn't good!
Ah, haha...
Haha... What are you talking about?
aha..
ha..
Right, Murakami?
Please give me another piece...
DOK
What did you see?
That...
Wait... She couldn't have known?!
SURPRISED
Momoko!!!

Ah...
Okada?
Why did you raise your voice?
Oh no, I shouted.
TREMBLE
W...
W-W...
WAHHH!!
Hm...
What?!
Okada, you made her cry!
Stop pointing at me!
you're so mean!
Ah... haha..
Sorry, I'm sorry...
alright alright
sob sob
You must have had a weird dream about me not liking cakes, right?
It must be.
Please! It can't be that you know the truth!
It WAS a dream, right!?
it HAD to be.
Not true!
Be Quiet!
No...
creak
Ah...
Who's the cry baby?

Momoko...
Did he just make her cry louder?
Bad kids get locked up in the cupboard...
Are you scared? It's pitch black inside!
NO!
Oh, chef!
hic hic
sob sob
So it really was you, Momoko
Ah...
Ha Ha Ha
This kid cries all the time
it's normal
I didn't do it on purpose...
Um, this. I'm really sorry, I...
That... was close...
I didn't expect Momoko to know the truth...
I'll give you some pudding.
Good girl!
If...
If I really become Ken's girlfriend...
There are still 3 pieces left...
What should I do with them, Okada?
I can keep eating his handmade cakes forever.
You want to eat another one?
Ha ha...
Or bring it home?

Okada?
What's happening?
I feel so dizzy
Hm.
He he he
give me
another piece!
Hm?
He he he
You're the best chef!
Oh look! I'm pointing at you!
KYA HA HA HA
Okada, are you
drunk?
It must be
PUNCH
But this feels great!
I have no clue..
Haha
UGH
BAM
Can you guys get ready?
Waddle
Hee hee
Can you manage?
Especially now!
Time to work...
I can't believe this..
Sheesh! You ARE drunk!
Okay, break's over.
Creak


Oh my goodness! What happened, Suguri?
Sigh
flop
Why are you walking all wobbly? You look so red.
Eh?
It must be
You ate Ken's Savarin?
I guess she can't work today, then?
She should take the day off!
What?
But...
bush
.....
Ken, it's alright Take her home, then
Just do as you're told
.....
!
grab
Okada!
Come, we're going home now! Can you stand?
Hey, get a hold of yourself!
Wow
Ken's holding me by my shoulders...

It feels so warm...
Sigh...
I'm in heaven...
We turn left at the next intersection, right?
YES! LEFT!!
Hey, you're so nice today!
You're shouting!
he he!
It's so cold!
Woo!
Weird..
I didn't put too much rum on purpose...
Really weird.
Ha! You're talking to yourself!
Kya ha ha ha ha!
That's not right, Murakami!
Be quiet! Stop nagging at me!

You live here?
YUP!
We're finally here!
You're disturbing the neighbors
Creak
Oh my! Suguri, you...
What happened to you?!
HELLO!
TWITCH
I'm Home!
Oh my, are you drunk?
hee
He walked me home!
why?
Actually
I made some Savarin and she ate it..
I'm really sorry
Ah?
What is "Savarin"?
This!
I should get going now...
BOW

She actually.
Ate only 2 Savarin and got drunk?!
She really can't drink.
munch munch
Yeah...
Mm.. but this cake is good!
Lea and Pi's a handmade, too
And the stuffing isn't too sweet
Of course!
This was prepared especially for me by my honey!
Honey!?
what?!
You have a boyfriend already?
Very soon!
DROP
That was a very nice and polite boy.
And he was very handsome, too
But...
So artificial!
He did look troubled.

sobered up
But luckily, he brought you home...
What a nice man.
Because he had to carry a drunk home, and you were really loud!
It was embarrassing!
Yes, he did.
Troubled?
Oh my gosh.
Leaf Pie
SUDDEN REALIZATION
I never thought of that...
I gave him trouble...
Remember to thank him properly
Why...
Why did it have to turn out like this?
Get lost, you cold-hearted, stupid brother!
Don't curse me!
SOB
Argh!
Women like you get ditched very quickly!
WAH
She's gone all pale now,
Maybe it's a hangover

It's the right path to reaching true love!
Okay I should apologize first...
It's cold today!
Good morning!
Yes, this is just one of the obstacles I must go through!
CLENCH
What...
Have I done...
There! That way!
Yamashita, pass me the ball!
DOKI
He noticed me!
WAH!
He's looking this way!
Hey
hee...
fweeeee
He's practicing again...
...so hard working...
Ah...

He he
chatter
Good morning, Mura-kami
Ah! Good- good morning!
gah!
It's you, Okada!
You scared me.
I'm
sorry for yesterday

I should thank you, it was really unforgettable seeing you all drunk and everything. It was so funny, too!
You're welcome!
Thanks for walking me home
And...
hm
It's...
Ah...
KYAAA
I... I didn't mean it that way!
It's not only that!
he he he
Seeing your true nature was hilarious!
It was so silly!
!!
Hurry! We'll be late for class.
That wouldn't be good!
spin

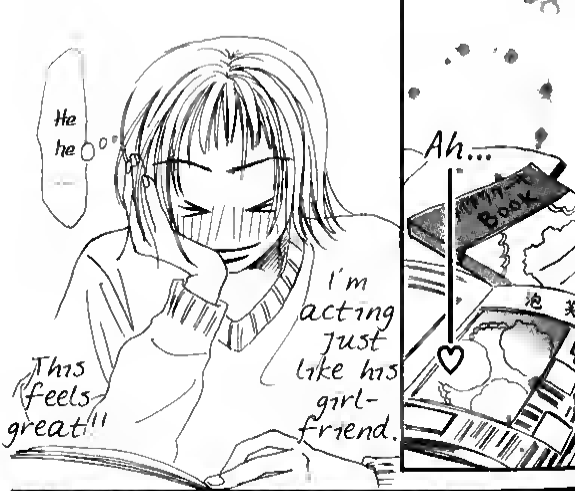
silly girl
.....
But..
I..
Feel responsible for what happened yesterday.
I didn't think of the consequences
If we were working elsewhere, we would have been fired for sure.
Let's just be careful next time
That goes for both of us.
Let's not do stuff like that again.. We caused trouble for the bakery
Yeah..
That too...
I caused trouble for the bakery. too...
.....
sniff
Okada ?
Don't I'm not mad or anything..
rub
Sorry, but
I understand..
This is embarrassing!
I'm really stupid.
But I can't hold my tears back anymore!

Not to trouble anyone anymore...

...I have to take full responsibility of what happened.

bye!
bye!
BRRING
BRRING
What?
You're skipping work today?
So I'm not going to work!
Although I want to
chatter
chatter
Oh, I see
It'll be so lonely without you.
So lonely.
Tomorrow's our final
SLAM
Yeah
Would you like to come see our game?
Can I really come?
Yup
But if you're busy, you don't have to...
Don't force yourself.

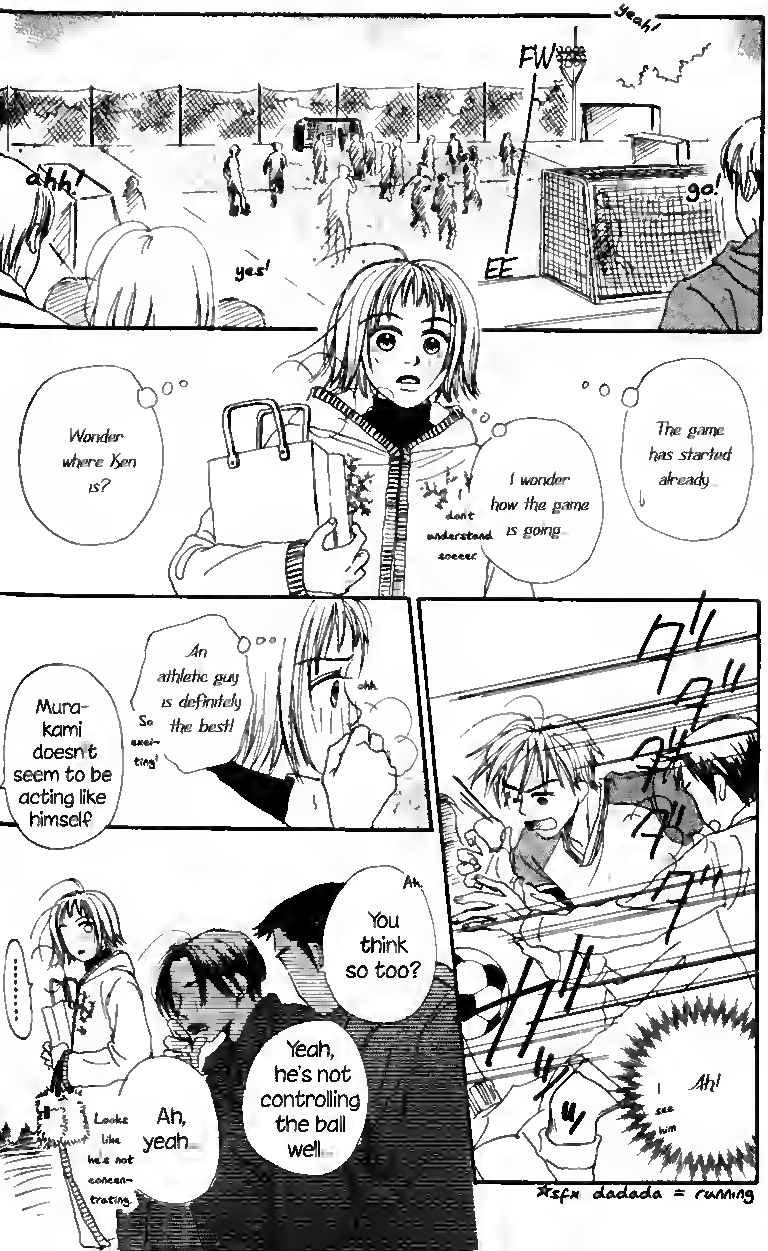
I'm coming!
I'm free tomorrow!
I'll bring you something to eat too...
I'll make some cake!
Eh?
You know how to bake? I thought you said you were terrible..
_And that you'd rather eat than cook.
That's what you told me last time.
Eh? I did?
I forgot... oh well.
I'll bake you something to show my appreciation and apologize for what I did.
What would you like to eat?
What's your favorite type of cake?
Buns?
Okay, I'll make some!
Good luck with your practice! Bye bye!
wave
wave
Buns..
I guess.
.....


He he
This feels great!!
I'm acting just like his girl-friend.
Ah...
BOOK

Tomorrow is just like a date, and he asked me out!
and he'll surely fall in love with me.
Yes, perfect plan
Next, all he has to do is eat the buns that I'll make for him...
鮮奶油
A person who has never baked before

fssst
The buns are all burnt and black!
Wa h!
This is bad. How come it's like this?
I followed the recipe's instructions!
This can't be! What's wrong?!
KYAAAAAAA
Suguri, what are you doing? You're so loud..
yaaa
creak
SHOCK
Is the oven broken?
BRO-THER! STOP!
hmmm
Is this a cake?
Don't touch it!!!
I have to make this myself!
Give it back to me!
swip
Here, I'll help you.
You can't!

2 hours later...
Good! 60 grams of butter!
No Need!
Good, then I shall be your food tester!
thud
flop
Ha ha
?!
For real? You even added vanilla!
Of course!
It's the power of love.
Wow, you're serious!
Finally...
My first success!
Done.. It's done
SLAM
Why do I have to clean up after you?
You're right, brother, I leave the cleaning to you then!
You're only done when you clean up!
I'm leaving now!
WAVE
Ah! It's so late already!
This is bad...


yeah!
FW
ahh!
go!
yes!
EE
Wonder where Ken is?
I don't understand soccer
I wonder how the game is going
The game has started already
Mura-kami doesn't seem to be acting like himself
An athletic guy is definitely the best!
So exci-ting!
-hh
Ah.
You think so too?
Yeah, he's not controlling the ball well
Looks like he's not concen-trating
Ah, yeah
Ah! I see him
*sfx dadada = running

I want to give him the buns before they get cold!
FW
EE
Half Time!
Well, it's true that the match isn't going too well
I see...
ha
ha
ha
ha
Ah.
I want one too!
I want a pizza!
Murak-aamiii...
pest pest
Pst.. Mura-Kami!
Ken!
ha
.....
Shoot...
Sorry I'm late.
Finally! he noticed me!
Look what I brought!
The buns!

How's the match?
Terrible!
The opponents are ahead of us by 2 points!
Darn!
Then.
Oh, I see.
"Now I can eat."
He looks so happy now! It's like he's saying,
"You're finally here!"
Hope this can boost your energy level!
all done!
Sorry to keep you waiting.
Here! Eat these!
Ta-da
Yeah
Hurry and eat!
You only have 15 minutes left!
Eh?
You made these?
These look really good!
Wah

munch munch munch munch
munch munch munch
grab
H2R 8
.....
.....
What am I going to say if he says they're bad
DOKI DOKI DOKI DOKI DOKI
I can't wait!
chomp
Delicious?
DOKI DOKI DOKI
Was it
Mura kami
Only one remaining
Wow... he's almost finished them all
Okay! Im definitely going to make some goals!
I must
Yes! Do your best!
Thank you, Okada!
The food was great
Now I feel like I can make some goals in the second half of the game!
Very delicious!
They were really good!
The crust and the stuffing are just perfect!
munch

*this refers to Popeye the sailor man

I should get going
Next time
Time to head home
chatter
Let's go out and have some tea!
chatter
Luckily I made those buns...
FW
Game Over!
EE
Eh?
DOKI-
Bye! Great game!
wave
Ah!
Wait for me at the bus stop
I have to take you somewhere
haaa
Okada, let's go home together!
ha
ha
ha

he should be tired after the game
Where is he planning to take me
chatter
chatter
DOKI
DOKI
DOKI
DOKI
DOKI
Eh?
CLANK
RATTLE
chatter
chatter
chatter
ha
Ah
Okada
Sorry I'm late!
is it some place with a really romantic night scenery
it's almost christmas
Wow.. I am soo happy~
This is a date!
chatter
chatter
Yup, I am
Are you really free?
You sure?
It's okay
Good game!
Okay
Good,
then let's get going

rabble
Yup!
UNEASE
Huh?
Cafe?
Here we are!
Wow inside is all packed!
chatter
chatter
ah
A table for two?
Welcome~
don't feel too good... about this.
I...

Ah~
This is a trap!
During this hour, it's best to have tea time, okay?
hm hm
The cakes here are really good!
I want you to try!
.....
ooh

I would be very happy about this
If I was a normal girl who enjoyed sweets,
.....
Ah
He's brought me here already
But
sigh
chink chink
I have no choice but to eat now
I must learn how to enjoy eating sweet food
Cream cake!
3 Layer Cake!
Milk Pudding!
What am I thinking at this time!
Shoot!
chatter
Stop staring at me!
You're not eating!
Hey!

It's our first time spending time together other than in school or the bakery...
Just the two of us...
grabber
Hey.
What if someone sees us?
Of course I'm happy!
Nothing beats eating cakes.
You just look really happy when you're eating cakes.
No.. nothing..
This feels.. awkward..
Cake obsessed
DOKI
DOKI
DOKI
That you're sitting with me at a cafe!
This..
See what?
Huh?
And..
And..
DOKI
DOKI
DOKI
Yes, isn't that bad?!
Aha ha ha ha ha..
He's laughing at himself.
You are referring to what if someone sees my silly expression while I'm eating cake right?
Ah!
..This kind of place..

What?
And sees that
you're here with me!
What about it?
Are you feeling uncomfortable?
DOKI
Eh?
No... That's not what I mean, but...
I don't feel uncomfortable or even bothered. I'm fine.
So what's the matter?
Not uncomfortable or even bothered?
He just said he's not uncomfortable or even bothered by this...
Ken just said it was alright!
DOKI

.....
Sigh
This is awkward...
Okay, I'll eat now..
Hurry up and start eating!
You think too much!
My gosh, there's nothing to worry about!
ack !!
Munch Munch
This pie... it's so hard to swallow.
Eh? Wait a sec...
My heart is beating faster, why?
DOKI DOKI DOKI DOKI DOKI DOKI
AH! Oh My God!
DOKI DOKI DOKI
It feels like something good will be happening soon!

GLARE
An obstacle spotted ahead!
SHOCK!!
enjoy working
Enjoy working
tra la la
Ken must be waiting for me!
SHIVER
Ah
Nothing is blocking me from achieving my goal!
Perfect, the road is all clear now!
Eh?
DOKI
cough
Is almost here!
Christmas
.....

What a sweet and romantic atmosphere... makes me all nervous
DOKI
DOKI
DOKI
Yes, yes!
yes It is...
Yes,
soon!
DOKI
DOKI
Work, oh, me too... haha...
Eh? Oh, I plan to work!
Okada, how do you intend to spend your Christmas?
My chance has come!
Finally!
Yes... me too!
DOKI
DOKI
DOKI
It's coming...
Just a little more!
Okada,
After we finish working on Christmas,
With me...

Together with me ...
He's going to ask me!
ahh
DOKI
ring
clink clink
Wow!
I can't believe that Suguri is actually working here!
How are you? I'm her brother.
I'm Suguri's mother
Nice to meet you
I'm sorry for what happened last time
Thank you for taking care of my sister
he he he
I know... it's really a funny sight...
Looks like you've grown up!
Aha ha ha
But I really didn't think that Suguri would be working at a bakery... after all, she hates eating cakes.

Haha!
Eh?
Eh?
.....
CRUSHED
The power of love!
It really is so amazing!
I'm so jealous
It truly is!
ahh
Someone, please help me!
went stiff
ahhh
help me!
.....
igloo

BRINGING T3H BISHIES FOR A WHOLE YEAR
BISQUETTES
bisquettes.livejournal.com
http://pilya.org/bisquettes

A Love for Sweet Things
Chapter 2

by Mahiru Hinata

Scanner:
Kashi

Translators:
Kawaii_Luffy & Blurgal

SFX translation:
Googoodollz

Editor:
Traumerin

QC & Proof:
Kashi
and TsukiTenshi

Special Thanks to:
Lilyes & Anastasia

Bisquettes
#Bisquettes@irc.irchighway.net